

# RELATÓRIU INSTITUSIONÁL

## 2013



Justice Facility  
A Bilateral Co-operation between the  
Governments of Timor-Leste and  
Australia  
2008-2013



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

# Tabela Konteúdu

Kona-ba JSMP	2
Organograma	3
Introdusaun husi Diretóriu	7
Monitorizasaun Tribunál	8
Monitorizasaun Parlamentu	10
Treinamentu ba Komunidade	12
Semináriu	14
Publikasaun	15
Meiu ba Habelar Informasaun	17
Advokasia	20
Parseria	22
Dezempeñu no Kapasitasaun Staff	23
Fundu	24
Atividade 2014	25
Aneksu I <sup>27</sup>	
Aneksu II	29

# Kona-ba JSMP

VIZAUN:

Sosiadade demokrátiku ne'ebé garantia  
justisa no direitu umanu ba ema hotu

## Misaun

JSMP sei servisu ho espíritu kolaborativu hodi promove no proteje demokrasia, lei, justisa no direitu umanu liuhosi:

## Istória

Programa Monitorizasaun Sistema Judisiál (JSMP) estabelese iha 28 Abril 2001 iha Dili, Timor-Leste hodi monitoriza prosesu Tribunál Ad Hoc iha Indonézia no Painél Espesiál kona-ba Krime Grave iha Timor- Leste.

Agora daudaun, JSMP eziste hanesan organizasaun la buka lukru ka *not-for-profit* ne'ebé servisu atu hadi'a no haforsa sistema judisiáriu no lejizlativu iha Timor-Leste.

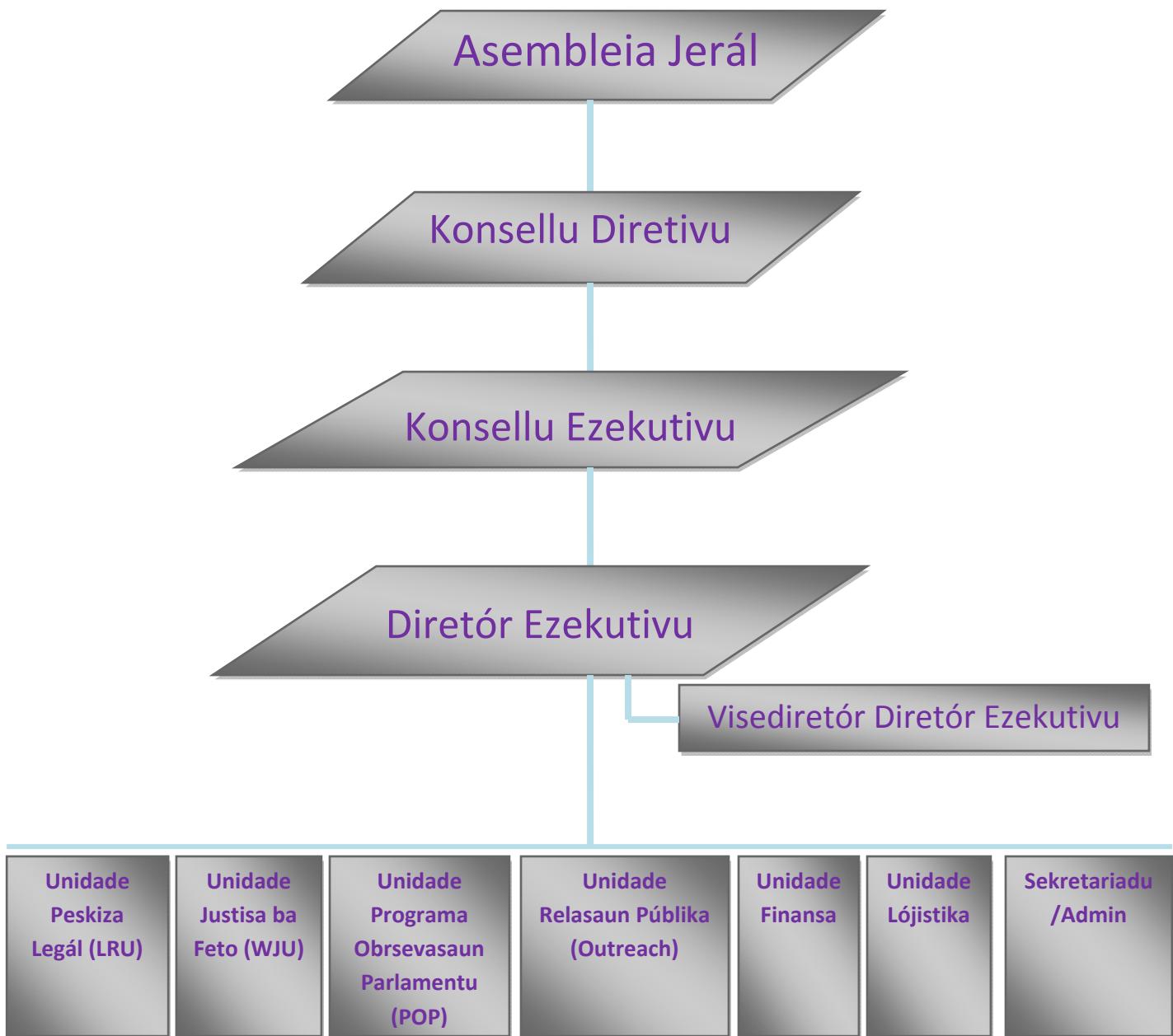
## Servisu

JSMP hala'o atividade monitorizasaunba prosesu julgamentu iha tribunál distritál haat no Tribunál Rekursu, nune'e mós relata dezenvolvimentu iha sistema justisa formál. JSMP mós monitoriza atividade Parlamentu Nasional nian no komisaun sira, partikularmente Komisaun A. JSMP baibain prodús komunikadu imprensa, sumáriu kazu atualizasaun justisa,relatório temátiku, relatório anuál, analiza no hakerek submissaun baezbosu lei sira ne'ebé prodús hosi governu no Parlamentu Nasional rasik.

JSMP mós fornese edukasaun legál ba komunidade sira hanesan parte ida atu hasa'e komunidade nia konxiénsia no kompriensaun kona-ba sistema justisa formál, demokrasia no direitu umanu. JSMP servisu ho komunidade, polísia, grupu feto, autoridade lokál, Konsellu Suku, estudante no jornalista sira atu atinzi JSMP nia objetivu sira no vizaun.

Monitorizasaun  
Edukasaun  
Advokasia

# ORGANOGRAMA



# Konsellu Diretivu/Board JSMP

**Prezidente:** Dr. Ivo Jorge Valente, Viseministru Justisa

**Vise-Prezidente:** Sra. Angelita Sarmento, reprezentante HIVOS

**Membru sira:**

Sra. Natercia Barbosa, Autoridade Nasionál ba Petróleu

Sr. Joaquim da Costa, Asesór Sosiedade Sívil ba PM

Sr. Jose Neves, Adjuntu Komisáriu CAC

Sr. Helder M. Sarmento, Timor Gap, Legál Department

Sr. Aniceto Neves, Asesór ba Prezidente Repúblika

Sr. Aurelio Guterres, Reitór UNTL

Sra. Eurosia Maria Almeida de Fátima, JSMP

# Diretor: Luis de Oliveira Sampaio

Visediretor: Casimiro dos Santos

## Unidade Peskiza Legál (LRU)

**Koordenadór:**  
Roberto da Costa Pacheco

**Peskizadór Legál:**  
Cristovão da Costa  
Ana Paula Marçal  
Adolfo Soares  
Cigio B. da Costa Araujo

**Ofisiál Bazedadus:**  
Filomena de Almeida

**Asesór:**  
Sophie Knipe

## Unidade Justisa ba Feto (WJU)

**Koordenadór:**  
Flora Soriano Menezes  
  
**Peskizadór Legál:**  
Jaime Martins dos Santos  
Osorio Jose da Conceção  
Rita de Jesus Guterres  
Helio Tomás da Silva

**Ofisiál Relasaun Públiku:**  
Francisca da Silva  
  
**Asesór:**  
Mariana Pinto

## Unidade Relasaun Pública (Outreach)

**Koordenadór:**  
Jose Moniz

**Ofisiál Mídia:**  
Emanuel R. Soriano  
Lidia Borges da Silva

## Unidade Programa Observasaun Parlamentu (POP)

**Koordenadór:**  
Zeferino da Costa Bobo

**Peskizadór Legál**  
Mateus Xavier  
Eurosia de Almeida  
Jose Pereira

## Unidade Finansa

**Koordenadór:**  
Nani da Cruza

**Ofisiál Finansa:**  
Ingrasia Maia

## Sekretariadu/Admin

Deoneia Barreto dos Santos

## Unidade Lojistika

**Koordenadór:**  
Florindo Gusmão Freitas

**Konduktor:**  
Manuel Rui da Cunha  
Adão da Cruz

**Ofisiál Seguransa**  
Agostinho Magno  
Luís Soares

**Ofisiál Servisu Doméstiku:**  
Jesuinha Manuela Correia

# Introdusaun husi Diretóri



JSMP dala ida tan ho orgullu no satisfeitu fó sai ba públiku, ninia rezultadu servisu ne'ebé hetan iha 2013.

Relatoriu ne'e nu'udar rezultadu implementasaun programa sira ne'ebé realiza liuhosi unidade prinsipál haat, mak hanesan Unidade Peskiza Legál(LRU), Unidade Justisa ba Feto (WJU), Unidade Relasaun Públiku/Outreach no Unidade Programa Observasaun Parlamentu (POP).

Implementasaun ba programa sira JSMP nian hetan apoioi hosidoadór sira mak hanesan Justice Facility (AusAID), Governu Estadus Unidus (USAID), Governu Norwega liuhosi Embaixada Norwega iha Jakarta, UNICEF no UNDEF. Montante totál fundu ne'ebé JSMP simu iha 2013 hamutuk US\$682,628.76.

Iha tinan 2013, JSMP monitoriza kazu 596 iha tribunál distritál haat; Dili, Baucau, Suai no Oecusse. Entre totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza ne'e, konstitui totál kazu krime 481 no kazu sivil 15. Hosi totál número kazu krime 481, kazu sira ho natureza violénsia bazeia ba jéneru konstitui 30% no violénsia hasoru labarik 6%. Iha parte seluk, porsentajen krime violénsia doméstika iha 2013 sa'e ba 46% kompara ho 2012 nian ne'ebé ho 37% de'it.

Iha tinan 2013, JSMP kontinua fornese informasaun ba públiku kona-ba sistema justisa formál no prosesu lejizlativu iha Timor-Leste liuhosi meiu habelar informasaunsira mak hanesan programa rádiu, programa televizaun, komunikadu imprensa no artigu ba jornál, website, Facebook, Twiter no lista mail JSMP nian. JSMP mós pública relatórioi institusionál ida, relatórioi anuál Observasaun Jeral ba Setor Justisa (OJS) ida, relatórioi mensál ka sumáriu kazu 20, relatórioi temátiku ida kona-ba "Lei Kontra Violensia Domestika: Tinan tolu iha Implementasaun ho nia Obstakulu no relatórioi sombra ida kona-ba CEDAW.

Aleinde ne'e, JSMP organiza semináriu nasionál idaiha Dili ho tópiku "Julgamentu Justu no Direitu ba Rekursu" no semináriu distritál 2iha distritu Manufahi no Covalima kona-ba Lei Kontra Violénsia Doméstika no Papél Autór Judisiáriu sira nian.

Objetivu hosi semináriu nasionál nian mak atu esplora no hatene kle'an liu tan saida mak julgamentu justu no direitu ba rekursu ho nia dezafiu sira. Enkuantu, objetiviu hosi semináriu distritál nian mak atu hasa'e koñesimentu estudante feto sira nian kona-ba sistema legál no Lei Kontra Violénsia Domestika no papél autór judisiáriu sira nian. Aleinde ne'e atu enkoraja estudante feto sira bainhira remata sira nia estudu iha eskola sekundári hodi bele ba estuda iha fakuldade Direitu iha Universidade sira asegura reprenzentaun autoridade judisiariu feto ne'ebe ekuilibriu iha setor justisa formal.

JSMP nafatinha kompromisu atu implementa atividade sira hotu iha monitorizaun ba tribunál no parlamentu, halao atividade edukasaun legál ba komunidade no advokasia atu atinze nia vízaun ba sosiedade demokrátiku ida ne'ebé garante justisa no direitu umanu ba ema hotu. JSMP mós kompromete hodi hadi'a impaktu husi atividade hirak ne'e iha futuru.

Iha 2014, JSMPsei nafatinfoka ba hasa'e no konsolida kapasidade internál, hadi'a kualidade materiál ba públiku no hametin relasaun ho parseria lokál no internasionálsira. Esforsu hirak ne'e presiza kontinua apoiu husi parseria sira, partikularmente doadór sira. JSMP espera katak ho sira nia apoiu, JSMP bele kontinua nia

servisu iha future ho rezultadu no progresu ne'ebé di'ak no boot liu tan.

Luis de Oliveira Sampaio  
Diretór Ezekutivu

# Monitorizasaun Tribunál



Ihatinan 2013, JSMP kontinua halo monitorizasauniha Tribunál Distritálhaat no Tribunál Rekursu. Tribunál sira ne'e mak tribunál Distritál Dili, Baucau, Suai no Oecusse.

Aleinde halo monitorizasaun ba tipu kazu hotu-hotu, JSMP halo mós monitorizaun espesifikamente ba kazu violénsia bazeia ba jéneru no violénsia hasoru labarik. Unidade Peskiza Legál (LRU) mak responsabiliza ba monitoriza tipu kazu hotu-hotu no Unidade Justisa ba Feto (WJU) mak monitoriza kazu violénsia bazeia ba jéneru no violénsia hasoru labarik.

JSMP koloka pesoál sira idak-idak iha Distritu Covalima no Baucau hodi monitoriza diariamente Tribunál Distritál Suai no Baukau. Pesoál sira ne'ebé kolokadu iha Distritu Dili mak monitoriza diariamente Tribunál Distritál Dili no regularmente Tribunál Distritál Oecusse no Tribunál Rekursu. WJU halo viajen regulár hodi halo monitorizasaun iha Tribunál Distritál Baucau, Suai no Oescusse ba kazu sira violénsiabazeiabajéneru no violénsia hasoru labarik.

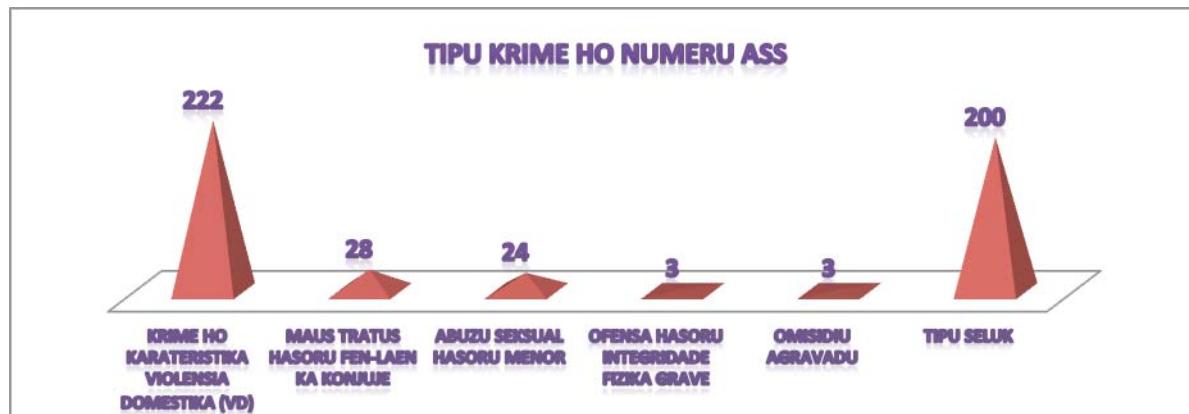
Ihatinan 2013, JSMP monitoriza kazu totál hamutuk 596 ne'ebé kompostu hosi kazu krime 481 no kazu civil 15.

Gráfiku 1



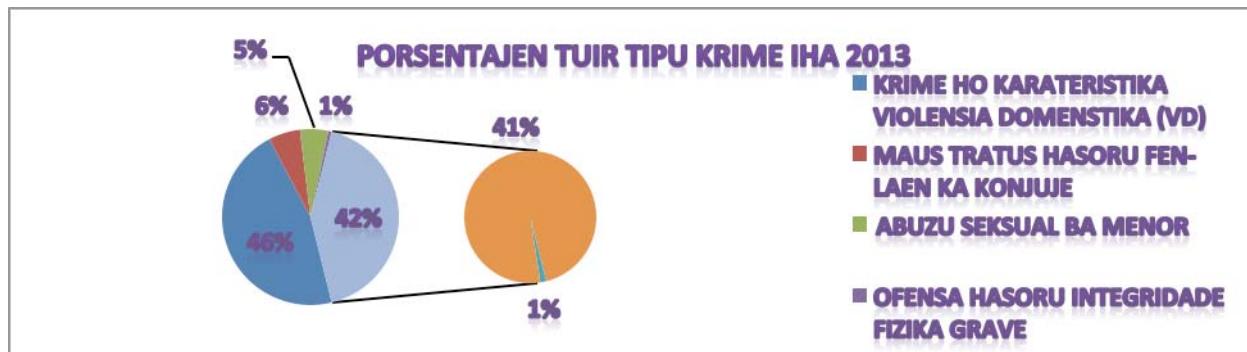
Krime ho karaterística violénsia doméstika konstitui número aas no tuir kedas ho maus tratus hasoru kónjuje no abuzu seksuál ba menór.

Gráfiku 2



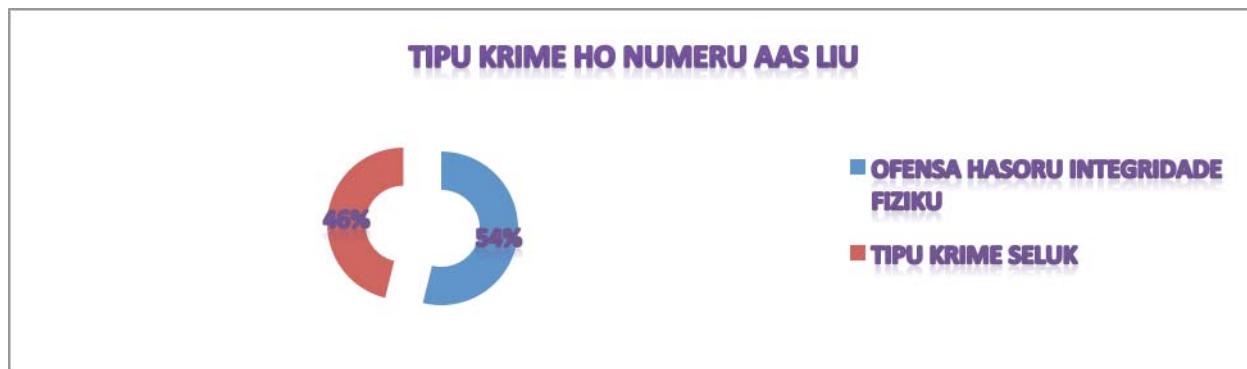
Porsentajen krime violénsia doméstika 2013 sa'e ba 46% kompara ho 2012 nian ho 37% de'it. Faktu ne'e hatudu no komprova rezultadu servisu JSMP nian iha programa edukasaun legál ba komunidade, liu-liu treinamentu kona-ba Lei Kontra Violénsia Doméstika no asesu ba justisa formál. Komunidade barak iha ona koñesimentu kona-ba Lei Kontra Violénsia Doméstika no asesu ba justisa formál ne'eduni número kazu ne'e aumenta iha Tribunál sira bainhira kompara ho tinan sira liuba molok lei ne'e iha no molok JSMP hala'o treinamentu ba komunidade.

Gráfiku 3



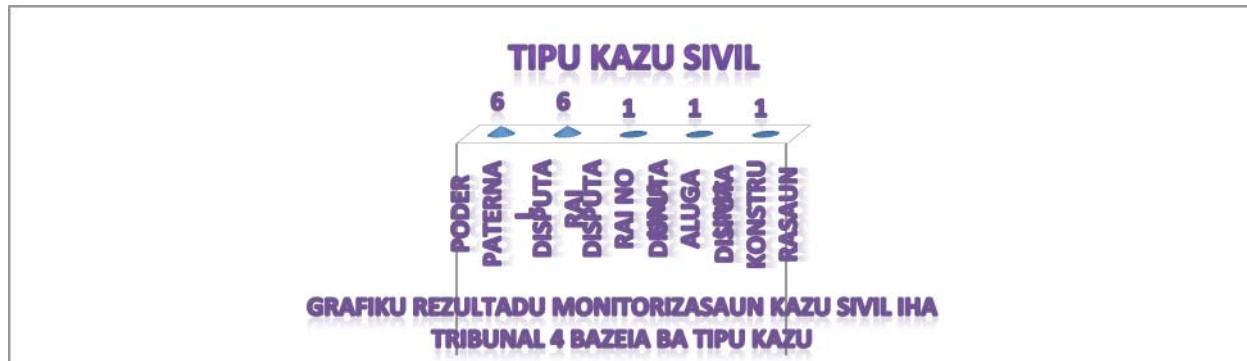
Maioria hosi kazu krime 481, tipu krime ne'ebé número aas liu mak ofensa hasoru integridade fíziku. Tipu krime ida ne'e iha kategoria tolu; ofensa simples hasoru integridade fíziku, ofensa neglejénsia hasoru integridade fíziku no ofensa todan hasoru integridade fíziku. Porsentajen hosi tipu krime ne'e hatudu iha gráfiku 4 tuir mai ne'e.

Gráfiku 4



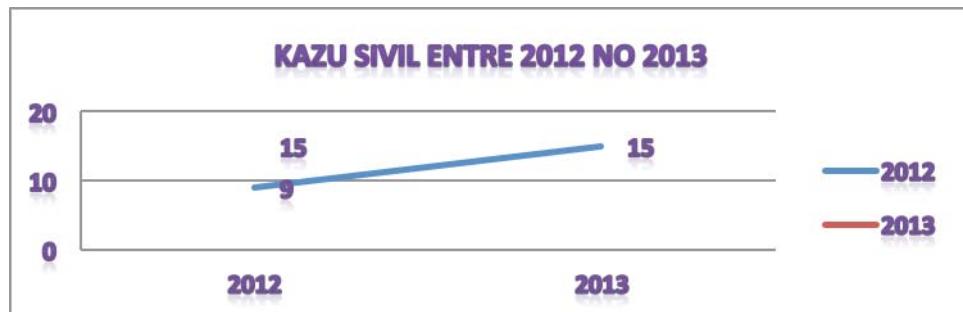
Hanesan ho kazu sira krime nian, kazu sivil mós iha tipu oin-oin. Tipu kazu sivil ne'ebé akontese frekuentemente iha 2013 mak kazu disputa rai no podér paternál.

Gráfiku 5



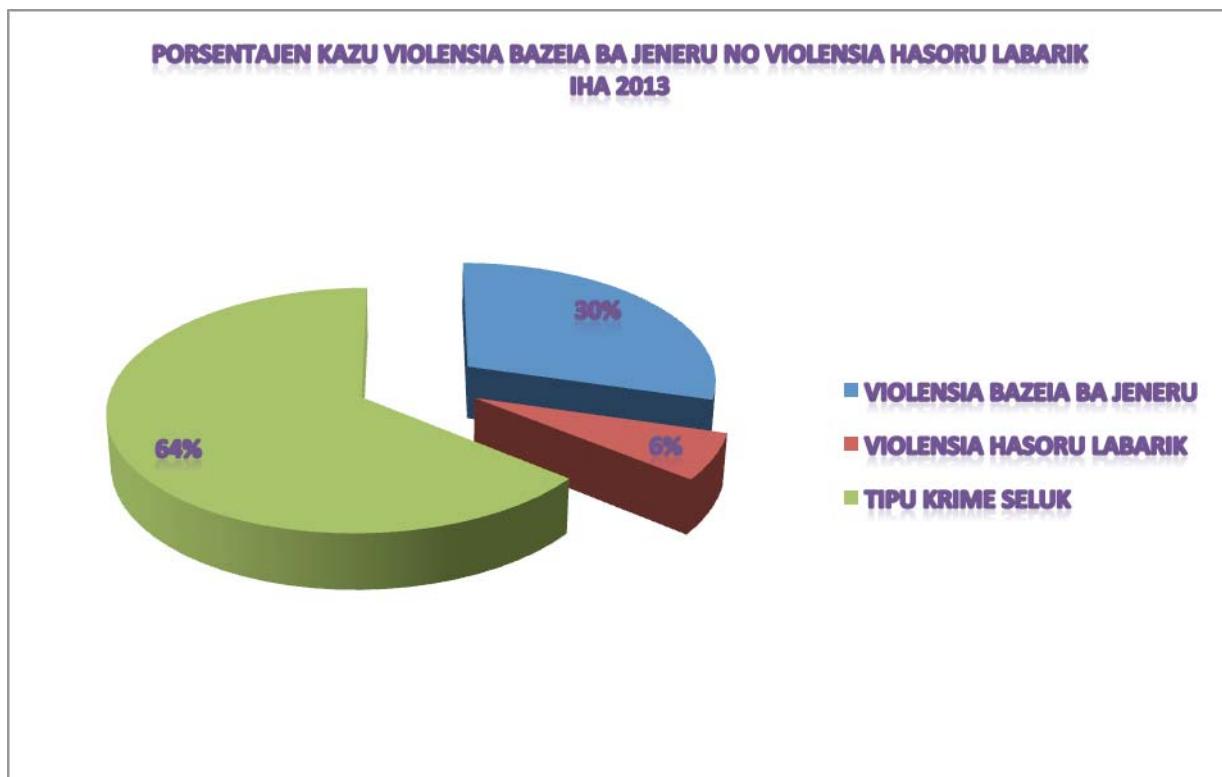
Kazu sivíl iha 2013 aumenta maka'as kompara ho 2012.Iha 2012 kazu sivíl iha 9 no iha 2013 kazu sivíl sa'e ba 15.Aumenta porsentu 54% hosi tinan 2012 nian.

Gráfiku 6



Totál númeru kazu violénsia bazeia jéneru hamutuk 142 no violénsia hasoru labarik sira hamutuk 30.Hosi totál númeru krime 481, violénsia bazeia ba jéneru konstitui 30% no violénsia hasoru labarik 6%.

Gráfiku 7



Monitorizaun ba Parlamentu Nasionál



Iha 2013, JSMP nafatin halo monitorizasaun ba Parlamentu Nasional iha sesau sigunda lejislativa ba Terseiru Lejislatura nian. Monitorizasaun ne'e responsabiliza hosi Unidade Programa Observasaun Parlamentu (POP).

Programa monitorizasaun ba parlamentu ne'e kompostu hosi monitorizaun ba plenária, enkontru Komisaun A no monitoriza atividade fiskalizasaun deputadu sira nian iha distritu.

Iha tinan 2013 totál número sesaun plenária ne'ebé JSMP monitoriza hamutuk 64, enkontru Komisaun A nian hamutuk 27 no akomapaña deputadu sira halo fiskalizasaun ba distritu dala ida (1).

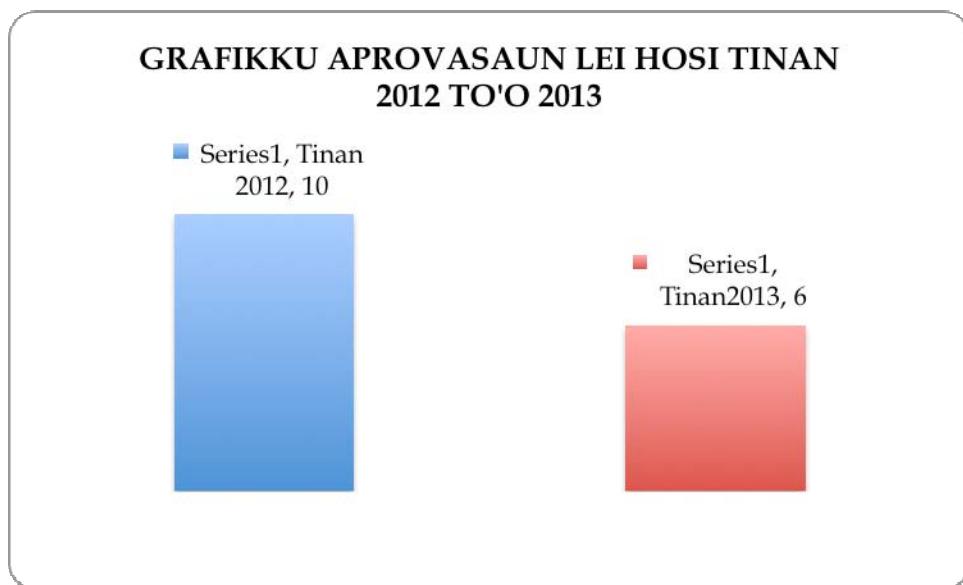
JSMP rejista durante sesaun plenária Parlamentu Nasional mós aleinde diskuti kona-ba asuntus prinsipal liu-liu relasaun ho rezultadu fiskalizasaun no keixa husi komunidade ba problema ne'ebe povu sira infrenta iha baze. Liuhosi sesaun plenária deputadu sira mós aprova lei hamutuk 6, rezolusaun 12 no ezbosu deliberausaun 1.

**Durante 2013, PN Aprova  
lei hamutuk 6, rezolusaun  
12 no deliberausaun 1.**

Tuir mai JSMP apresenta mós grafiku komparasaun husi totál número lei ne'ebé Parlamentu Nasional aprova no projeitu rezolusaun inklui mós proposta no projeitu lei ne'ebe kaduka no pendenti durante período tinan 2012 no tinan 2013 mak hanesan tuir mai ne'e.

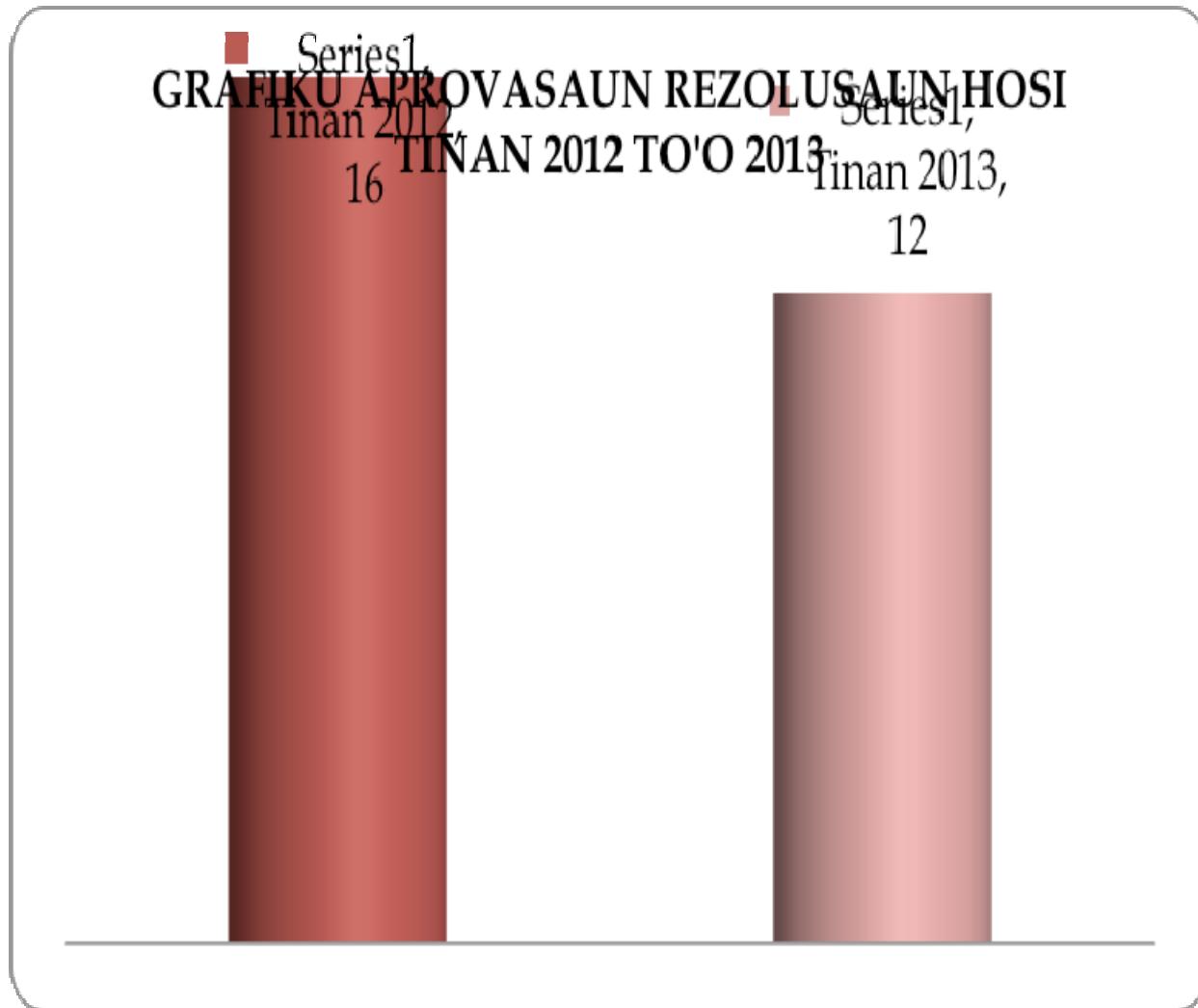
Grafiku komparasaun husi totál número lei ne'ebé Parlamentu Nasional aprova iha tinan 2012 no tinan 2013.

Gráfiku 8



Grafiku komparasaun husi totál númeru Rezolusaun ne'ebé Parlamentu Nasionál aprova iha tinan 2012 no tinan 2013.

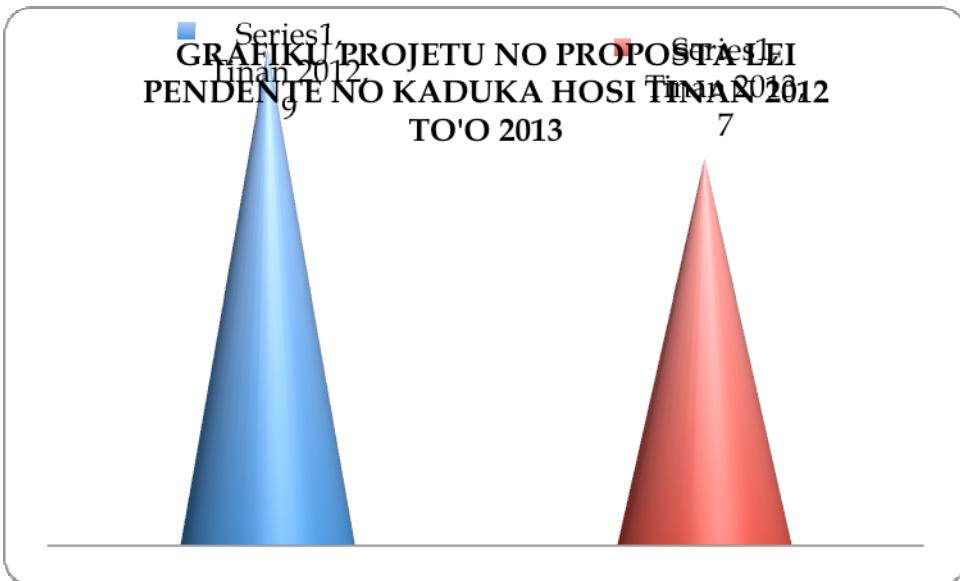
Gráfiku 9



Projetu no proposta lei sira ne'ebe sei pendente no balunkaduka tiha ona. Totál númeru projetu no proposta lei ne'ebé pendent iha tinan 2012 hamutuk 9 no esbosu ne'ebe pendent iha tinan 2013 7. Variasaun númeru proposta lei pendente sira ne'e hanesan iha gráfiku 10 tuir mai ne'e.

Gráfiku 10

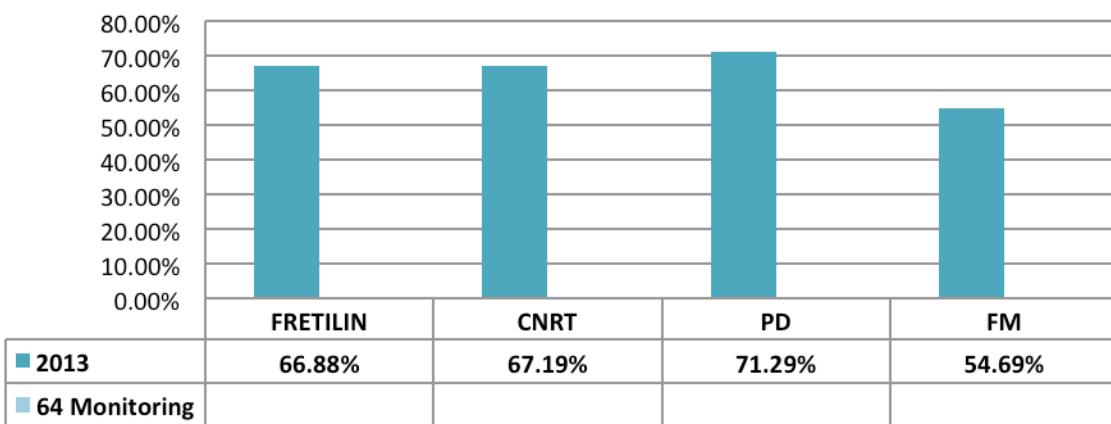
**GRAFIKU PROJETU NO PROPOSTA LEI  
PENDENTE NO KADUKA HOSI TINA 2012  
TO'O 2013**



Gráfiku tui mai ne'e hatudu porsentajen prezensa Bankada Parlamentár sira nian iha sesaun plenaria iha 2013 nian.

Gráfiku 11

**KOMPARASAUN PURSENTU PREZENSA  
BANKADA PARLAMENTAR SIRA IHA 2013**



## Treinamento

Iha 2013, JSMP halo treinamentu iha fatin 25 iha distritu 10 ho totál partisipante 736, partisipante mane hamutuk 426 no feto hamutuk 310. Porsentajen partisipasaun feto no mane hatudu iha gráfiku 12 tuir mai ne'e.

Gráfiku 12



Treinamentu sira ne'e responsabiliza hosi unidade haat JSMP nian. Unidade Peskiza Legál (LRU) no Unidade Relasaun Públiku (Outreach) fó treinamentu kona-ba sistema justisa formál no asesu ba justisa. Treinamentu ne'e hala'o ba lideransa no membru komunidade sira iha suku no mós estudante eskola sekundáriu sira. Unidade Justisa ba Feto (WJU) fó treinamentu ba membru komunidade feto sira kona-ba violénsia bazeia ba jéneru no ba membru komunidade feto no mane kona-ba violénsia doméstika. Unidade Programa Observasaun Parlamentu (POP) fó treinamentu ba lideransa no membru komunidade suku kona-ba demokrasia no partisipasaun públiku iha prosesu halo lei.

Objetivu prinsipál hosi treinamentu sira ne'e mak hasa'e koñesimentu partisipante sira kona-ba:

- asuntulegál no asesu ba justisa formál;
- demokrasia no partisipasaun públiku iha prosesu halo lei;
- lei kontra violénsia doméstika no violénsia bazeia ba jéneru.

Alvu prinsipál sira mak Membru Konsellu Suku, reprezentante joven feto no mane, estudante sekundáriu

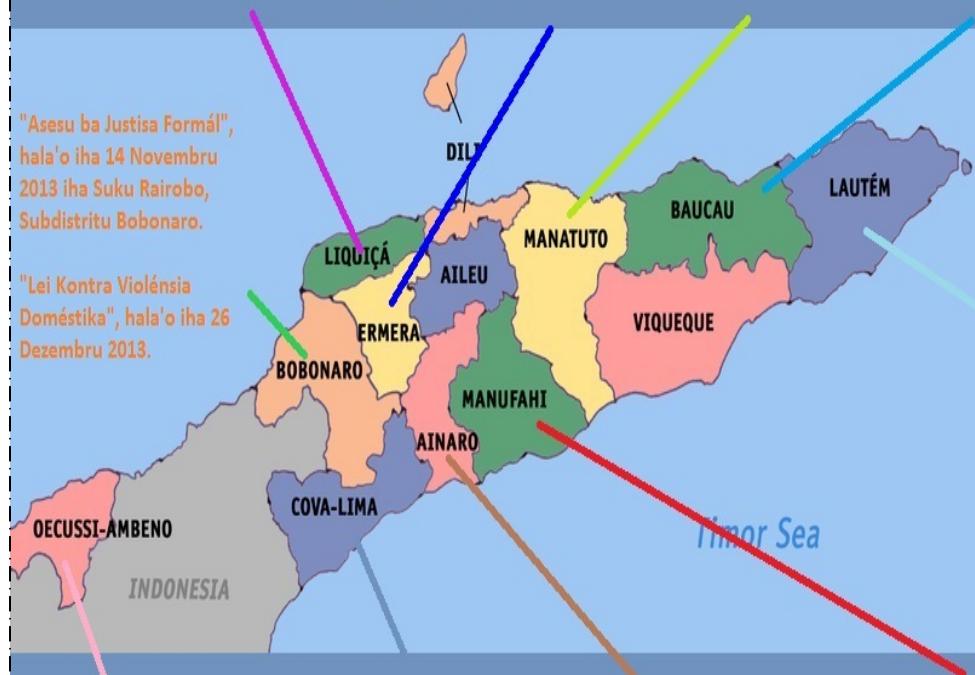


no universitáriu, mídia lokál, membru PNTL, pontu fokál distritál no NGO lokál sira.



Distritu sira ne'ebé JSMP halo treinamentu ba mak Ainaro, Baukau, Bobonaro, Covalima, Ermera, Lautem, Liquisa, Manatuto, Manufahi no Oecusse.

Mapa Treinamentu iha Distritu

"Demokrasia no Papél Órgaun Soberania", hala'o iha 11 Julu 2013 iha Suku Quiço, Subdistritu Maubara.	"Justisa ba Ema Hotu", hala'o iha 14 Juñu 2013 iha Suku Ponilala, Subdistritu Ermera.	"Sistema Demokrasia iha Timor-Leste no Prosesu halo Lei", hala'o iha 16 Maiu 2013 iha Suku Ostico, Subdistritu Vemase.
"Justisa ba Ema Hotu", hala'o iha 27 Julu 2013 iha Suku Loidahar, Subdistritu Liquisa.	"Sistema Demokrasia no Papél Órgaun Soberanu sira nian", hala'o iha 20 Juñu 2013 iha Suku Atara, Subdistritu Atsabe.	"Justisa ba Ema Hotu", hala'o iha 29 Maiu 2013 iha Suku Sagadate, Subdistritu Laga.
"Asesu ba Justisa Formál", hala'o iha 14 Novemburu 2013 iha Suku Rairobo, Subdistritu Bobonaro.	"Lei Kontra Violénsia Doméstika", hala'o iha 18 Dezemburu 2013.	"Demokrasia no Justisa ba Ema Hotu", hala'o iha 13 Abril 2013 iha Eskola Sekundáriu Públiku II Villa Nova, Baukau.
"Lei Kontra Violénsia Doméstika", hala'o iha 26 Dezemburu 2013.	"Lei Kontra Violénsia Doméstika", hala'o iha 22 Dezemburu 2013 iha Manatuto.	"Asesu ba Justisa Formál", hala'o iha 30 Outubru 2013 iha Suku Baricafa, Subdistritu Luro.
		
"Justisa ba Ema Hotu", hala'o iha 12 Setemburu 2013 iha Suku Costa, Subdistritu Pante Makasar.	"Asesu ba Justisa Formál", hala'o iha 16 Outubru 2013 iha Suku Oques, Subdistritu Maucatar.	"Prosedimentu Kódigu Penál & Papél Parlamentu Nasional", hala'o iha 28 Fevereiru 2013 iha Eskola Sekundáriu Públiku Ainaro.
"Demokrasia no Prosesu halo Lei", hala'o iha 12 Setemburu 2013 iha Suku Nipane, Subdistritu Pante Makasar.	"Direitu Feto, Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asesu ba Justisa Formál", hala'o iha 2013 iha Suku Maudemu no Debos, Suai	"Demokrasia no Papél Órgaun Soberanu", hala'o iha 8 Augustu 2013 iha Suku Betano, Subdistritu Same.
	"Justisa ba Ema Hotu", hala'o iha 25 Abril 2013 iha Suku Mulo, Subdistritu Hatubelico.	"Justisa ba Ema Hotu", hala'o iha 15 Augustu 2013 iha Suku Dai-Sua, Subdistritu Same.

## Semináriu

Iha 2013, JSMP organiza semináriu tolú (3) ne’ebé kompostu hosi semináriu distritál rua (2) no nacionál ida (1).

Semináriu distritál rua hala’o iha Distritu Manufahi no Covalima.Semináriu sira ne’e hala’o ba estudante feto sira iha eskola sekundáriu.

Objetiviu mak hasa’e koñesimentu estudante feto sira nian kona-ba sistema legál no Lei Kontra Violénsia Doméstika nopapél autór judisiáriu sira mak hanesan juís, prokuradór, defensór públiku no advogadu.Aleinde ne`e atu enkoraja estudante sira bainhira remata sira nia estudu iha eskola sekundári bele ba estuda iha fakuldade Direitu iha Universidade sira.



Semináriu dahuluk hala’o iha 4 Abril 2013 iha Eskola Sekundáriu São Miguel Arcanjo, Same, Distritu Manufahi.Semináriu daruak hala’o iha 22 Augustu 2013 iha Eskola Sekundáriu Nú. 1 Suai, Distritu Covalima.Totál número partisipante ba semináriu rua ne’e hamutuk 43.

Semináriu Nasionál hala’o iha Dili iha 28 Juñu 2013.Tópiku ba semináriu ne’e mak “Julgamentu Justu no Direitu ba Rekursu”.

Objetivu mak atu esplora no hatene kle’an liu tan saida mak konseitu no prinsipi julgamentu justu no direitu ba rekursu ho nia dezafiu sira. Totál número partisipante hamutuk 140 kompostu hosi feto na’in 42 no mane na’in 98.



## Publikasaun

Iha 2013, JSMP kontinua lansa nia publikasaun sira ba públiku hodi promove transparénsia no efetividade servisu instituisaun judisiáriu, asesu justisa ba ema hotu no prosesu lejizlativu ne’ebé partisipativu no refleta realidade no interese povu tomak nian.

Publikasaun sira iha 2013 nian kompostu hosi relatório institusionál, relatório temátiku, relatório sombra, observasaun setór Justisa, submisaun, sumáriu kazu, artigu ba jornál no komunikadu imprensa. Totál número publikasaun hamutuk 254.

## Relatório Institucionál 2013

Relatório institucionál nu'udar relatório anuál ida ne'ebé relata kona-ba progresu ne'ebé instituisaun hetan iha tinan ida nia laran. Relatório Institucionál 2013 nian kontein rezultadu no progresu servisu ne'ebé hetan iha 2013 nian.

## Relatório Temátiku

Iha 2013, JSMP prodús relatório temátiku ida de'it. Relatório ida ne'e ko'alia kona-ba "Lei Kontra Violensia Domestika: Tinan Tolu iha Implementasaun ho nia Obstakulu" ne'ebé lansa iha 12 Dezembru 2013.

## Relatório Sombra ONG nian kona-ba CEDAW

JSMP kontinua kontribui ba seksaun kona-ba feto ninian asesu ba justisa, violénsia hasoru feto, direitu sira ne'ebé iha relasaun ho família, kazamentu no divórsiu no asesu ba abortu ba relatório sombra konjuntu ba CEDAW. Relatório sombra ne'e apresenta ba hodi hetan konsiderasaun hosi Komite iha ninia revizaun periódiku ba Timor-Leste nia kumprimentu ba obrigasaun tuir CEDAW.

## Observasaun Setór Justisa (OJS)

OJS ne'e nu'udar relatório anuál ida ne'ebé kontein informasaun no asuntu hotu-hotu ne'ebé ligadu ba sistema judisiáriu no



prosesu lejizlativu. Iha relatório ne'e, JSMP mós hato'o rekomendasau substancial no pratiku ba instituisaun judisiáriu no instituisaun relevante sira seluk atu bele hadi'a prosesu atendementu justisan no produtividade lejizlativu, hadi'a no prodús lei ne'ebé justu no demokrátiku no reforsa implementasaun lei atu bele asegura no proteje ho di'ak sidadaun sira nia direitu umanu.

## Sumáriu kazu

Sumáriu kazu nu'udar relatório mensál ida ne'ebé summariza rezultadu monitorizasaun iha tribunál nian. Iha 2013, JSMP prodús sumáriu kazu hamututk 20 ne'ebé mai hosi tribunál distritál haat.

## Relatório

24

- ✓ Relatório Institucionál 1
- ✓ Relatório temátiku 1
- ✓ Relatório sombra 1
- ✓ Relatório anuál (OJS) 1
- ✓ Relatório mensál (sumáriu kazu) 20

## Artigu ba Jornál

JSMP iha 2013 halo kontratu ho jornál Timor Post no Diáriu Nasionál hodi publika semanálmente informasaun no atividade JSMP nian. Totál número artigu ne'ebé publika iha jornál ne'e hamutuk 66.

## Submisaun

JSMP normalmente prodús submisaun balun ligadu ho ezbosu lei ruma ne'ebé prodús hosi Governu nu'udar proposta lei ka hosi Parlamentu Nasionál hanesan projetu lei. JSMP hato'o submisaun ne'e atu asegura katak lei sira ne'ebé prodús ne'e refleta ho di'ak interesse no realidade povu tomak nian. Iha 2013, JSMP prodús submisaun ida kona-ba ezbosu Pakote Lei ba Rai ne'ebé prodús hosi governu.

**Artigu ba Jornál**  
**66**

## Komunikadu Imprensa

JSMP mós publika komunikadu imprensa hamutuk 163 iha tinan 2013 hodi informa ba públiku kona-ba asuntu legál, atividade iha Parlamentu Nasionál, informasaun kona-ba treinamento no asuntu sira seluk kona-ba justisa no direitu umanu.

- ✓ *Pakote lei ba rai ne'e fó kbiit barak liu ba Estadu hodi foti no okupa rai.*
- ✓ *Lei ne'e legaliza okupasaun koloniál ba propriedade imóvel sira Timor-Leste nian hodi nafatin matein okupasaun ne'e iha Timor-Leste independente.*
- ✓ *Konteúdo lei ne'e la refleta realidade istóriku Timor nian ba prosesu okupasaun rai no realidade no nesesidade atuál povu Timor nian no sei fó vantajen barak liu ba ema l'iur.*

**Submisaun**  
**1**

**Komunikadu  
Imprensa**  
**163**

# Meiu ba Habelar Informasaun

## Rádiu

JSMP konsidera rádiu nu'udar meiu komunikasaun idane'ebé eficiente no efetivu liuhosi habelar informasaun ba públikutanba povu barak mak utiliza

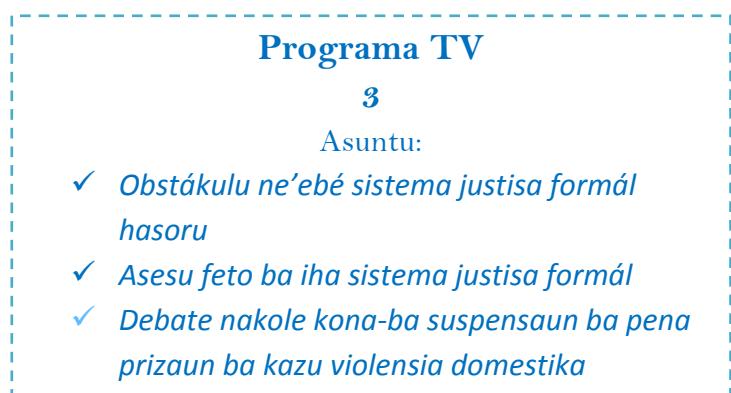
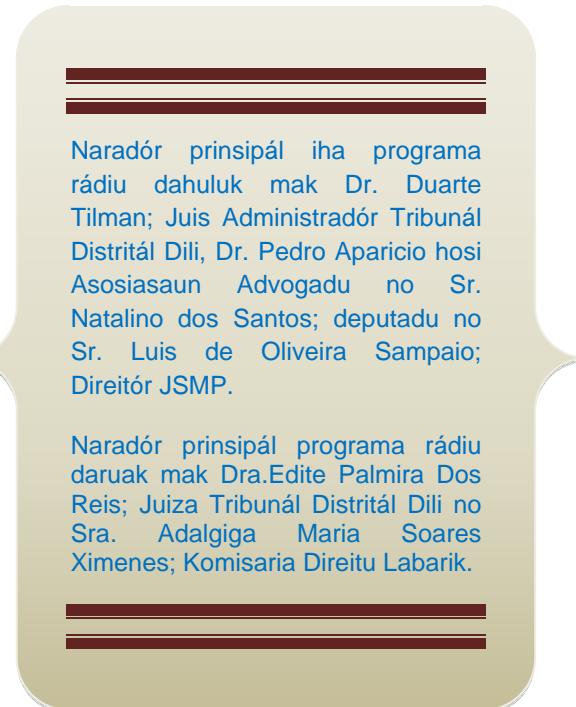


rádiu hodi asesu ba informasaun. Iha 2013, JSMP

prodús programa rádiu 2 ho título "Lian hosi Povu" hodi distribui ba Rádiu Komunidade sira iha Timor laran tomak.

## Televizaun

Televizaun mós sai nu'udar meiu habelar informasaun importante ne'ebé JSMP mós uza hodi habelar nia informasaun. Iha 2013, JSMP halo programa televizaun tolu kona-ba protesaun direitu feto no asesu sistema justisa formál ne'ebé fó sai liuhosi RTTL.



JSMP mós liuhosi RTTL konvoka konferénsia imprensa ida kona-ba "bem-estar" autór judisiáriu sira nian iha 8 Novembru 2013. Objetivu atu Parlamentu Nasional bele aloka orsamentu ne'ebé suficiente ba Tribunál no Ministériu Justisa.

## Jornál

Iha tinan 2013, JSMP estabelese akordu ka Nota Intendimentu (MoU) ida ho Jornál Diáriu Nasional no Timor Post hodi publika semanalmente informasaun sira JSMP nian iha jornál rua ne'e. Objetivu mak atu hodi habelar informasaun kona-ba programa no atividade JSMP nian iha tau matan ba sistema judisiáriu no servisu Parlamentu Nasional nian.

## Pasta, Kamizola no Panfletu

Iha 2013 JSMP mós habelar informasaun liuhosi prodús pasta, kamizola no panfletu ho mensajen xavi "*Hapara Violénsia Hasoru Feto*" no "*Se mak komete violénsia iha uma laran, sei hatan iha tribunál*" ne'ebé distribui ba partisipante sira iha treinamento ne'ebé hala'o iha distritu sira.

## Página Web/Internet

Publikasaun hotu-hotu bele asesu liuhosi asesu *online* iha pájina JSMP nian: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl) Komunikadu imprensa mós sirkula liuhosi JSMP nia lista e-mail nomós fahe versaun Inglés ba iha pájina *East Timor and Indonesian Network* (ETAN): [www.etan.org](http://www.etan.org) ne'ebé atualiza notisia no eventu loron-loron iha Timor-Leste. JSMP mós publika informasaun sira ne'e liuhosi facebook [www.facebook.com/timorleste.jsmp](http://www.facebook.com/timorleste.jsmp) no Twitter.

Iha 2013, kada fulan númeru vizita ne'ebé rejista iha JSMP nia website hahú hosi ema na'in 430 to'o 680. Númeru vizita iha tinan 2013 nia laran hamutuk 8160 resin. Iha kraik ne'e tabela hosi vizitante ne'ebé vizita JSMP nia website iha fulan Dezembru tinan 2013 nia laran tuir google analítiku.

## Konferénsia Imprensa

1

Asuntu:

✓ Seguransa

✓ Remunerasaun

✓ Fasilidade ba Autór Judisiáriu sira



## Rezultadu Google Analítiku

# Advokasia

## Suspensaun ba pena prizaun

Durante tinan 2013, JSMP kontinua halo advokasia maka'as kona-ba asuntu suspensaun ba pena liuhosi diskusaun formál, non-formál no debate. Objetivu mak atu buka solusaun hodi bele asegura no fó protesaun ne'ebédi'ak liu ba direitu feto nian. JSMP organiza debate público iha televizaun ne'ebé envolve reprezentante hosi tribunál, Ministériu Públiku, akadémiku no sosiadade sivil atu beleidentifika frakeza sira ba aplikasaun suspensaun ba pena no atu buka solusaun. JSMP mós organiza sorumutukida ho autór feto xave sira hosi órgaun sira ne'e hodi deksuti asuntu ne'e.



## Violasaun direitu umanu iha pasadu



Iha tinan 2013, JSMP hamutuk ho Aliansa Nasionál ba Tribunál Internasional (ANTI) nafatin kontinua halo advokasia ba asuntu violasaun direitu umanu iha pasadu durante okupasaun militár Indonéziu iha tinan 24 nia laran.

### JSMP hamutuk ho ANTI no Amnesty International

Internasional, inklui mós KontraS hosi Indonézia sempre halo deklarasaun hamutuk no organiza diskusaun público hodi ko'lia no ezije responsabilidade Estadu Indonéziu, Timor-Leste no Komunidade Internasional kona-ba krime kontra umanidade ne'ebé komete durante okupasaun militár Indonéziu nian. JSMP mós ho apoiu Amnesty International no kolaborasaun sosiedade sivil Indonézia nian, liu-liu KontraS ba halo advokasia to'o Indonézia hamutuk ho reprezentante sira hosi Asosiasiun Vítima nian.



## Parlamentu Nasionál

JSMP mós iha 2013 halo advokasia ho Parlamentu Nasionál, liu-liu Komisaun A hodi ko'alia kona-ba lei importante sira ne'ebé pendente hela atu parlamentu bele ajenda fila fali hodi bele diskute no aprova. Lei sira ne'e mak hanesan Lei Reparação no Instituto Memória Pública no Lei Anti Korupsaun, ne'ebé parlamentu falla atu debate durante lejislatura daruak. JSMP mós deskute kona-ba alterasaun ba Lei Pensaun Vitalisía no hadi'a ezbosu Lei Pakote Lei Rai nian. JSMP konsidera lei rua ne'e la justu no la refletu realidade



moris no nesesidade povu tomak nian.

## Reuniaun ho Diretor Asuntu Bilaterál no Kooperasaun MNEK



Iha tinan 2013, JSMP halo sorumotuk ho Diretor Asuntu Bilaterál no Kooperasaun Ministériu Negósiu Estranjeiru no Kooperasaun (MNEK) hodi ko'alia hamutuk kona-ba progresu husi enkontru nível ofisial senior ka *senior official meeting (SOM)* entre Estadu Timor Leste no Indonézia kona-ba implementasaun rekomedasaun CTF nian, partikularmente ba asuntu ema lakon.

## Reuniaun ho reprezentante akadémiku

JSMP organiza debate entre reprezentante akadémiku kona-ba asuntu “*insestu*” iha komemorasaun aniversáriu JSMP iha 2013. Intensaun hosi debate ne'e atu hetan perspetiva akadémiku kona-ba insestu. Diskusaun ne'e partisipa hosi Premeira Dama Timor-Leste no autór judisiál sira hanesan Prokuradór, Defensór Públiku, Provedór, estudante universitáriu no reprezentante sira seluk hosi instituisaun diferente.

## Rede Servisu iha Nível Nasional

Iha 2013, JSMP kontinua ativamente partisipa iha atividade advokasia iha nível nasional liuhosi partisipasaun iha grupu servisu, reuniaun parseiru, semináriu no konferénsia sira. JSMP mós membru ida hosi grupu servisu lubuk ida, inklui Grupu Servisu ba Planu Asaun Nasional kona-ba Violénsia bazeia ba Jéneru, Grupu Servisu ba Planu Asaun Nasional kona-ba Rezulasaun 1325, Agrupamentu Protesaun ba Labarik no Grupu Traballu ba CEDAW no hola parte mós ba grupu servisu ba GMPTL.

## Hametin JSMP nian rede advokasia

### Mídia

JSMP konsidera mídia nia papel importante hodi kontribui ba dezenvolvimentu setór justisa, liu-liu habelar informasaun ba públiku. Tanba ne'e, iha inísiu tinan 2013, JSMP vizita mídia elektróniku no jornál sira hanesan Diáriu, STL, Dili Weekly, Timor Post, Rádiu Rakambia, Rádiu VOS, TLMDC, RTK no TVTL hodi konsolida relasaun ne'ebé mak durante ne'e estabelesidu ona.

### Prezidente Repúblika

Iha 25 Abril 2013, JSMP halo audiénsia ho Prezidente hodi informa kona-ba situasaun setór justisa iha Timor-Leste no funzionamento Parlamentu Nasional. JSMP husu ba Prezidente hodi kontinua fó nia apoiu ba dezenvolvimentu setór justisa. JSMP mós husu ba Prezidente hodi bolu atensaun ba Parlamentu Nasional atu tau prioridade ba diskusaun kona-ba Lei Rai, Lei kona-ba Reparasaun no Memória Públiku, no Lei Anti Korupsaun iha período lejislatura agora.



### Prokuradoria Jerál Repúblika

Iha 29 April 2013, JSMP hala'o sorumotuk ho Prokuradór Jerál hodi kongratula ninia nomeasaun nu'udar Prokuradór Jerál no atu deskute



ho nia asuntu justisa balun ne'ebé mak presija fó atensaun sériu hosi ninian Edifísiu.

## Hametin parseria

### Parseria Nível Rejionál

#### *Reuniaun ANNI iha Bangkok, Tailândia*

Representante JSMP partisipa iha Reuniaun Konsultasaun Rejionál ba dala neen hosi Rede ONG Azia nian ba Instituisaun Direitu Umanu (*Asian NGOs Network on National Human Rights Institutions - ANNI*) hahú hosi 27-29 Marsu 2013 iha 2013 Bangkok, Tailândia. Objetivu hosi reuniaun ne'e atu revee funzionamentu no dezenvolvimentu instituisaun direitu umanu sira nian. JSMP hetan konvite iha reuniaun ida ne'e nu'udar membru ANNI no atu kontribui ba relatório anuál ne'ebé publika iha tinan hanesan. JSMP nia kontribuisaun ba relatório ida ne'e haree liu ba funzionamentu Provedoria Justisa no Direitu Umanuno situasaun direitu umanu enjerál iha Timor-Leste.



#### *Audiénsia Públiku iha Jakarta, Indonézia*



Direitór JSMP no Koordenadór Outreach partisipa iha audiénsia públiku iha 25-29 Outubru 2013 iha Jakarta, Indonézia. Partisipasaun JSMP iha audiénsia ne'e parte hosi atividade ne'ebé mak konkorda hamutuk ho Amnesty Internasional no KontraS iha Jakarta. Partisipa iha audiénsia públiku ne'e inklui representante hosi vítima sira 1975 nian no vítima hosi Flamboyan Hotel iha Baucau.

#### *Reuniaun ANNI no APF iha Doha, Qatar*

JSMP nu'udar membru ida hosi FORUM-ASIA no ANNI, tanba ne'e JSMP hetan konvite hodi partisipa Reuniaun ANNI no konferénsia Forum Azia Pasífiku (APF) ne'ebé hala'o iha Qatar. Reuniaun ANNI hahú hosi 29 Setembru to'o 1 Outubru 2013 no Konferénsia APF hahú hosi 1 to'o 3 Outubru 2013. Reuniaun ANNI ne'e hala'o paralelu ho Konferénsia Azia Pasífiku atu bele



arpoveita oportunidade hodi diretamente halo diskusaun ho Komisáriu no Provedór sira direitu umanu hosi nasaun sira Azia no Pasífiku nian nune'e mós lansa relatório anuál ANNI nian kona-ba funsionamentu no servisuinstituisaun direitu umanu sira nian iha 2012, ne'ebé Timor-Leste mós inklui iha laran.

## Dezempeñu no Kapasitasaun Staff

JSMP konitnua esforsu hodi hasa'e kapasidade staff JSMP iha tinan 2013 hodi fornese treinamentu tuir mai:

- Staff JSMP na'in tolu ba partisipa iha treinamentu kona-ba Monitorizasaun no Avaliasaun ne'ebé organiza hosi MDF iha Maiu 2013 iha Bali-Indonezia.
- Iha Jullu 2013, staff JSMP, liu-liu peskizadór sira tuir treinamentu ida ne'ebé organiza hosi Justice *Support Facility*. Treinamentu ne'e kona-ba julgamentu justu tuir konstituisaun Timor-Leste no padraun internasional.
- Instituisaun JSMP mós fornese kursu Portugés ba membru staff tomak, liu-liu peskizadór legál sira.



JSMP iha kompromisu hodi hadi'a no fornese oportunidade ba staff sira hodi dezenvolve no kapasita an atu bele asegura sustentabilidade program sira JSMP nian iha futuru.



# Fundu 2013

Iha 2013, JSMP hetan apoia finanseiru hosi doadór internasional lubuk ida ne'ebé iha komitmentu ba dezenvolvimentu demokrasia no sistema justisa iha Timor-Leste. Detallu hosi tabela tuir mai hatudu kona-ba fonte fundu nian, fundu 2013 no despeza ne'ebé halo iha 2013.

<b>Fonte Fundu</b>	<b>Fundu 2013 (USD)</b>	<b>Despeza 2013 (USD)</b>
Justice Facility	\$185,020.70	\$184,549.77
Government of Finland	\$24,930.77	\$23,599.37
Government of Norway	\$258,645.10	\$207,474.76
United Nations Democracy Fund (UNDEF)	\$152,500.00	\$94,268.31
UNICEF	\$61,532.19	\$50,830.45
<b>Totál</b>	<b>\$682,628.76</b>	<b>\$560,722.66</b>

# Atividade 2014

Iha tinan 2014, JSMP sei kontinua ninian atividade prinsipál sira hanesan monitorizasaun tribunál no Parlamentu Nasionál. JSMP mós sei kontinua hasa'e kapasidade funzionáriu sira nian hodi kontribui ho di'ak liu tan ba implementasaun programa sira. JSMP mós kontinua hametin relasaun ho parseru sira iha nívelnasionál no Internasionál.

Bazeia ba rezultadu hosi planu estratéjiku ne'ebé hala'o iha Outobru 2013 no komitmentu hosi doadór sira, JSMP sei kontinua hala'o ninian atividade prinsipál hanesan tuir mai ne'e:

## Manajementu

- Kontinua halibur osan/*fundraising* hodi apoia kontinuasaun programa;
- Halo avaliasaun ba dezempeñu staff;
- Revee planu stratéjiku JSMP no defini planu anuál ba kada programa;
- Identifika oportunidade hodi fó kapasitasaun ba staff;
- Hametin relasaun ho parseiru sira, inklui ONG sira, governu, autór tribunál no universidade;
- Hametin rede servisu ho organizasaun nasionál no internasionál iha nívelnasionál, rejionál no internasionál.

## Unidade Peskiza Jurídiku (LRU)

- Monitoriza kazu iha tribunaál Distritál haat, inklui Tribunál Rekursu;
- Loke JSMP ninian edifísiu Filiál iha Oecuse hodi halo monitorizasaun ba Tribunál Distritál Oecuse;
- Hala'o atividade treinamentu no diseminasaun informasaun kona-ba direitu umanuz no asesu sistema justisa formál;
- Organiza semináriu nasionál kona-ba justisa Timor-Leste;
- Prodús relatório anuál ba Observasaun Jerál Setór Justisa iha 2013;
- Prepara submisaun kona-ba artigu sira iha Kode Penál, liu-liu artigu sira ne'ebé iha ligasaun ho direitu feto, atu propoin ba instituisaun relevante hodi halo alterasaun.

## Unidade Justisa ba Feto (WJU)

- Lansa relatório kona-ba labarik iha justisa formál;
- Hala'o atividade ne'ebé iha ligasaun ho justisa labarik iha Timor-Leste;
- Monitoriza kazu sira ne'ebé mak envolve labarik no feto iha Tribunál Distritál no Tribunál Rekursu;
- Hala'o edukasaun legál ba feto no feto klosan sira kona-ba direitu umanu, violénsia bazeia ba jéneru;

- Hala'o treinamentu ba líder komunitáriu kona-ba direitu labarik no sistema justisa formál;
- Hala'o semináriu nasionál kona-ba protesaun direitu feto no sistema justisa formál;
- Hal'o advokasia ba kazu espesífiku balun hanesan insestu hodi halo reforma ba lei relevante.

## Unidade Relasaun Públiku (Outreach)

- Organiza no disemina informasaun liuhosi mídia hanesan jornál, televizaun no rádiu;
- Mantein fahe informasaun liuhosi website no lista e-mail ba parseiru xave sira;
- Servisu hamutuk ho parseiru sira hanesan ANTI no Amnesty Internasionalhodi kontinua halo advokasia ba violasaun direitu umanu iha pasadu;
- Prodús bulletin mensál kona-ba informasaun sira mai hosi rezultadu monitorizasaun iha tribunál no parlamentu hodi fahe ba parseru sira;
- Hala'o avaliaun ba JSMP ninian publikasaun sira hanesan hodi bele hadi'a liu tan mekanizmu fornelementu informasaun ba publiku.

## Unidade Programa Observasaun Parlamentu (POP)

- Halo monitorizasaun ba atividade parlamentu iha sesaun plenaria, enkontru Komisaun A no fikalizasaun ba distritu;
- Publika informasaun kona-ba atividade no lala'ok Parlamentu Nasional ba públiku liuhosi mídia;
- Halo analiza ba lei sira ne'ebé mak prodús hosi Parlamentu Nasional hodi fo komentáriu no rekomendasau hodi hadi'a lei sira ne'e;
- Organiza semináriunasional kona-ba demokrasia no prosesu halo lei;
- Hala'o treinamentu kona-ba demokrasia no partisipasaun públiku iha prosesu halo lei ba komunidade sira iha suku rurál sira.

## Aneksu I

Tipu kazu krime ne'ebe Unidade LRU monitoriza iha tinan 2013

Tipu kazu	Artigu KP ne'ebé uza hodi kondena	Numeru Kazu
Abuzu konfiansa	Artigu 256	1
Abuzu konfiansa agravadu	Artigu 257	2
Abuzu konfiansa agravadu ho natureza Korrupsaun	Artigu 257	3
Abuzu Podér	Artigu 297	1
Abuzu podér, falsifikasiakaun dokumentu ho Korrupsaun	Artigu 266, 297& 304	1
Abuzu seksuál ba ema nebe la bele reziste	Artigu 197	1
Abuzu seksuál ba menór ho Natureza Envolve labarik hanesan arguidu ka vítima	Artigu 177	15
Abuzu seksuál ba menór ho Natureza Insestu	Artigu 177	1
Abuzu seksuál ba menór ho Violensia Domestika Natureza Envolve labarik hanesan arguidu ka vítima	Artigu 177	1
Abuzu seksuál ba menór, agravasaun, Ofensa ba integridade fizika simples ho Natureza VD	Artigu 177, 173 & 145	1
Abuzu seksuál ba menór, krime konkursu	Artigu 177& 35	1
Abuzu seksuál ba menór, tentativa ho Natureza Envolve labarik	Artigu 177& 23	1
Aktu seksuál ho adolexente	Artigu 178	2
Ameasa	Artigu 157	5
Ameasa ho Natureza Violénsia doméstika	Artigu 157	1
Ameasa, danu simples, violasaun ba domisíliu	Artigu 157, 258 & 185	1
Burla Agravadu	Artigu 267	4
Burla Simples	Artigu 266	1
Danu agravadu	Artigu 259	10
Danu Simples	Artigu 258	10
Denunsia Kalunioza	Artigu 285	1
Desobediénsia	Artigu 244	1
Droga	Artigu 165 (Konst. konjuga art. 81 Lei no 22/1997, Lei Indon)	1
Droga (Narkotika)	Artigu 81(a),82(a)Lei Indo nu 22/1999	1
Explorasaun ba jogu ilísitu	Artigu 322	5
Falsifikasiakaun Agravada	Artigu 304	1
Falsifikasiakaun agravadu ho Natureza Korrupsaun	Artigu 304	2

Falsifikasi saun ba Dokumentu	Artigu 303	1
Falsifikasi saun ba Dokumentu ka notasaun téknika	Artigu 303	1
Falsifikasi saun no korrupsaun ativu no pasivu ho Natureza Korrupsaun	Artigu 294, 295, 292 & 304	1
Flora no Fauna	Artigu 217	3
Fraude fiscal ho Natureza Korrupsaun	Artigu 297 & 314	1
Furtu agravadu	Artigu 252	6
Furtu agravadu, Reseptasun agravadu	Artigu 252 & 272	1
Furtu agravadu, reseptasaun	Artigu 252 & 271	1
Furtu Simples	Artigu 251	4
Infantisídu	Artigu 142	2
Inséndiu	Artigu 263	2
Inséndiu no Dano	Artigu 263 & 258	1
Koasaun seksuál	Artigu 171	2
Kondusaun sem karta	Artigu 207	3
Korupsaun Pasiva ho Natureza Korrupsaun	Artigu 292 & 293	1
Krime Grave ho Natureza Kontra Umanidade	Artigu 14 husi Reg. UNTAET, Nu 15/200	1
La halo tuir obrigasaun alimentar	Artigu 225	4
Maus-tratus ba kónjuje ho Natureza violénsia doméstika	Artigu 154	21
Maus-tratus ba kónjuje, Ameasa	Artigu 154 & 157	1
Obstrusaun ba autoridade Públiku	Artigu 243	1
Ofensa ba integridade física grave	Artigu 146	11
Ofensa ba integridade física grave ho natureza violénsia doméstika	Artigu 146	1
Ofensa ba integridade física negligente	Artigu 148	2
Ofensa ba integridade física simples	Artigu 145	49
Ofensa ba integridade física simples ho natureza Envolve labarik hanesan arguidu ka vitima	Artigu 145	2
Ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145	135
Ofensa ba integridade física simples, Danu simples	Artigu 145 & 258	1
Ofensa ba integridade física simples, Danu simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145 & 258	1
Omisídui agravadu	Artigu 139	6
Omisídui agravadu ho natureza violénsia doméstika	Artigu 139	1
Omisídui agravadu Tentativu ho natureza violénsia doméstika	Artigu 139	1
Omisídui agravadu, Ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 139 & 145	2
Omisídui agravadu, Ofensa ba Integridade Fizika Simples, Ameasa	Artigu 139, 145 & 157	1
Omisídui agravadu, Omisídui simples	Artigu 139 & 138	1

Omisídu neglijente	Artigu 140	7
Omisídu neglijente, Ofensa ba Integridade Fizika grave x	Artigu 140 & 146	1
Omisídu neglijente, Ofensa ba integridade fizika neglijente	Artigu 140 &148	1
Omisídu simples	Artigu 138	8
Omisídu simples	Artigu 138 &23	1
Omisídu simples, Ameasa	Artigu 138 &157	1
Omisídu simples,Tentativa, Inséndiu	Artigu 138, 23 &263	1
Omisidiu tentativa	Artigu 138 &23	2
Pasajen moeda falsa	Artigu 308	1
Pekulatu	Artigu 295	1
Pekulatu ho uzu ho Natureza Korrupsaun	Artigu 296	2
Pekulatu no Abuzu poder	Artigu 295& 297	2
Pekulatu no Natureza Korrupsaun	Artigu 295	1
Pekulatu, konseitu funsionáriu, falsifikasiadaun agravada, brankeamentu ba kapital ho Natureza Korrupsaun	Artigu 259, 304 & 313	1
Profanasaun ba Objetu ka fatin ka kultu ka venerasaun	Artigu 223	1
Propaganda elitorál ilísita	Artigu 233	1
Roubu	Artigu 253	2
Sekuestru	Artigu 160	1
Tentativa Violasaun Seksuál	Artigu 23& 172	1
Tentativa violasaun seksuál	Artigu 23& 172	1
Tentativa, violasaun seksuál,burla agravadu	Artigu 172, 23& 267	1
Trafiku ho influénsia	Artigu 192	1
Violasaun Domisíliu	Artigu 185	1
Violasaun seksuál	Artigu 172	12
Violasaun seksual ba menor ho natureza Envolve labarik hanesan arguidu ka vítima	Artigu 178	2
Violasaun seksuál ho natureza Incestu	Artigu 172	1
Violasaun seksuál, agravasaun	Artigu 172& 173	1
Violasaun, agravasaun ho natureza Incestu	Artigu 172& 173	1
Violénsia seksuál ba inkapaz	Artigu 178	1
<b>Total</b>		<b>405</b>

## Aneksu II

Tipu kazu krime kona ba Violénsia Bazeia ba Jéneru ne'ebe Unidade WJU monitoriza iha tinan 2013

Tipu kazu	Artigu KP ne'ebé uza hodi kondena	Númeru kazu
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145	<b>104</b>
Maus-tratus ba kónjuje ho natureza violénsia doméstika	Artigu 154	<b>13</b>
Violasaun seksuál	Artigu 172	<b>6</b>
Ofensa ba integridade fízika grave ho natureza violénsia doméstika	Artigu 146	<b>3</b>
Omisídui agravadu ho natureza violénsia doméstika	Artigu 139	<b>3</b>
Omisídui simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 138	<b>2</b>
Violasaun seksuál, agravasaun	Artigu 172 &173	<b>2</b>
Ameasa ho natureza violénsia doméstika	Artigu 157	<b>1</b>
Koasaun seksuál	Artigu 171	<b>1</b>
Maus-tratus ba kónjuje , Ameasa ho natureza violénsia doméstika	Artigu 154 &157	<b>1</b>
Ofensa ba integridade fízika simples, Omisidio agravado ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145 & 139	<b>1</b>
Ofensa ba integridade fízika simples,Danu simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145&258	<b>1</b>
Tentativa omisidiu, Inséndiu	Artigu 23,138 &263	<b>1</b>
Tentativa violasaun seksuál	Artigu 23 &172	<b>1</b>
Violasaun seksuál, agravasaun, aktu seksual ho adolexente	Artigu 172,173&178	<b>1</b>
Violasaun seksuál, denunsia kalunioza	Artigu 172 & 285	<b>1</b>
<b>Tátlal Kazu</b>		<b>142</b>

**JSMP**



Timor-Leste

### Vizaun

Sosiedade demokrática ne’ebé garante justisa no direitu umanu ema hotu nian.

### Misaun

JSMP sei servisu ho espíritu kollaborativu hodi promove no proteteje demokrasia, lei, justisa no direitu umanu liuhosi:

- ✓ Monitorizasaun
- ✓ Edukasaun legal, no
- ✓ Advokasia.



# *Servisu atu garante*

**Jus<sup>△</sup>T<sup>△</sup>isa**  
**ba ema hotu**

Rua Setubal, Colmara, Dili, Timor-Leste, PO Box 275,  
Tel / Fax : +670 3323883

[info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)

[www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)

[www.facebook.com/timorleste.jsmp](http://www.facebook.com/timorleste.jsmp)